

# Versöhnende Worte

## Verschiedene XML-Architekturen in der Publikation zusammenführen

Ulrike Parson, parson  
Karsten Schrempp, PANTOPIX

# Ziele

Sie lernen, wie Sie semantische Technologien einsetzen können,

- um Inhalte aus verschiedenen Quellen in einem gemeinsamen Content-Delivery-Portal zu veröffentlichen
- um verschiedene XML-Dialekte wie DITA und PI-Mod ohne Verluste durch Konvertierung zusammenzuführen
- um unterschiedliche Metadatenklassen und -werte aufeinander abzubilden
- um Metadaten und semantische XML-Elemente für Navigation und Suche verfügbar zu machen

## Vorstellung



Ulrike Parson: Gründerin und Vorstand parson AG

- Technische Dokumentation für verschiedene Branchen
- Wissensmanagement
- Beratung bei Strukturierung, Standardisierung und XML-basierter Dokumentation
- DITA-Experten
- Produktschulungen und Weiterbildung in Technischer Redaktion



Karsten Schrempp: Gründer und Geschäftsführer PANTOPIX

- Entwicklung und Umsetzung individueller und benutzerfreundlicher Lösungen für technische Kommunikation
- Konzeption von Informationsarchitekturen
- Optimierung von Informationsentwicklungs- und Publikationsprozessen
- Auswahl und Implementierung passender Werkzeuge

**Ausgangssituation**

**Gewünschte Funktionen im Content-Delivery-Portal**

**Wie sehen die Daten aus?**

**Zwischenergebnisse**

**Lösungsansatz: Semantische Technologie**

**Vorgehensmodell für Lösung**

**Ausgangssituation**

**Gewünschte Funktionen im Content-Delivery-Portal**

**Wie sehen die Daten aus?**

**Zwischenergebnisse**

**Lösungsansatz: Semantische Technologie**

**Vorgehensmodell für Lösung**

# Ausgangssituation

1. Fahrzeughersteller SuperAuto mit Marken: SuperCar und FunCar
2. U. Parson: Dokumentationsleiterin bei SuperCar
  - Service- und Bedienungsanleitungen für Modelle Breeze, Taifun und Hurricane
  - SuperCar arbeitet mit DITA
3. K. Schrempp: Dokumentationsleiter bei FunCar
  - Service- und Bedienungsleitungen für Modelle Storm, Mistral und Tornado
  - FunCar arbeitet mit PI-Mod
4. Auftrag: SuperAuto möchte ein Portal für Kunden und Servicetechniker aufbauen, in dem alle Service- und Bedienungsanleitungen online verfügbar sind.

Ausgangssituation

**Gewünschte Funktionen im Content-Delivery-Portal**

Wie sehen die Daten aus?

Zwischenergebnisse

Lösungsansatz: Semantische Technologie

Vorgehensmodell für Lösung

# Was soll das Content-Delivery-Portal können?

Erwartungen hinsichtlich:

-  Funktionen
-  Art der Informationsbereitstellung
-  Navigationsfunktionen
-  Suchmöglichkeiten
-  Filtermöglichkeiten



Benötigte Metadatenklassen für die Filterung:

- Zielgruppe
- Komponente
- Modell
- Informationsklasse

Ausgangssituation

Gewünschte Funktionen im Content-Delivery-Portal

**Wie sehen die Daten aus?**

Zwischenergebnisse

Lösungsansatz: Semantische Technologie

Vorgehensmodell für Lösung

# Wie sehen die Daten aus?

## DITA

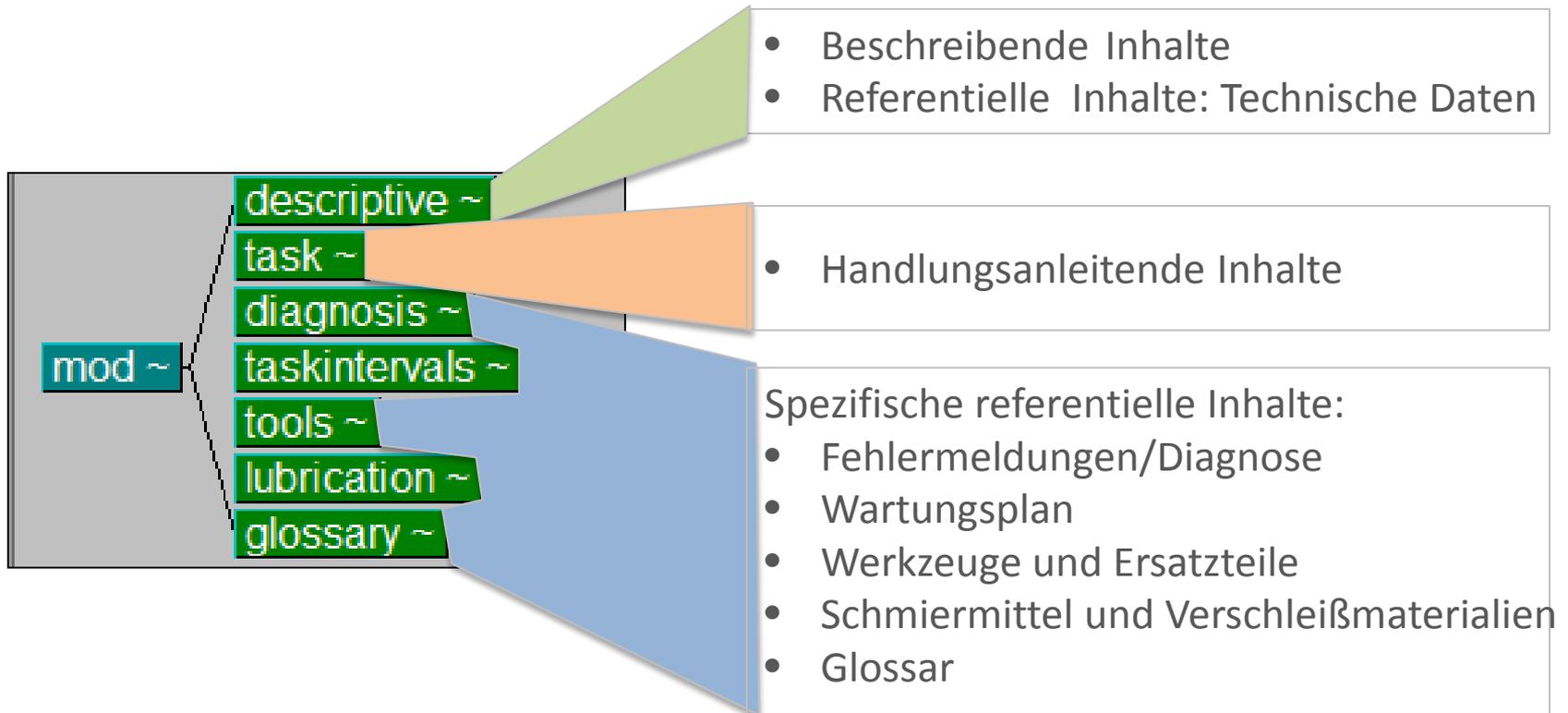
- 3 Topic-Typen: concept, task, reference
- Semantische Elemente für
  - Tools
  - Verbrauchsmaterialien
  - Ersatzteile
- Klassifikation
  - Produktkomponenten
  - Informationsklassen für Wartung, Reparatur und Bedienung
  - Zielgruppen für Fahrer und Service

# Wie sehen die Daten aus?

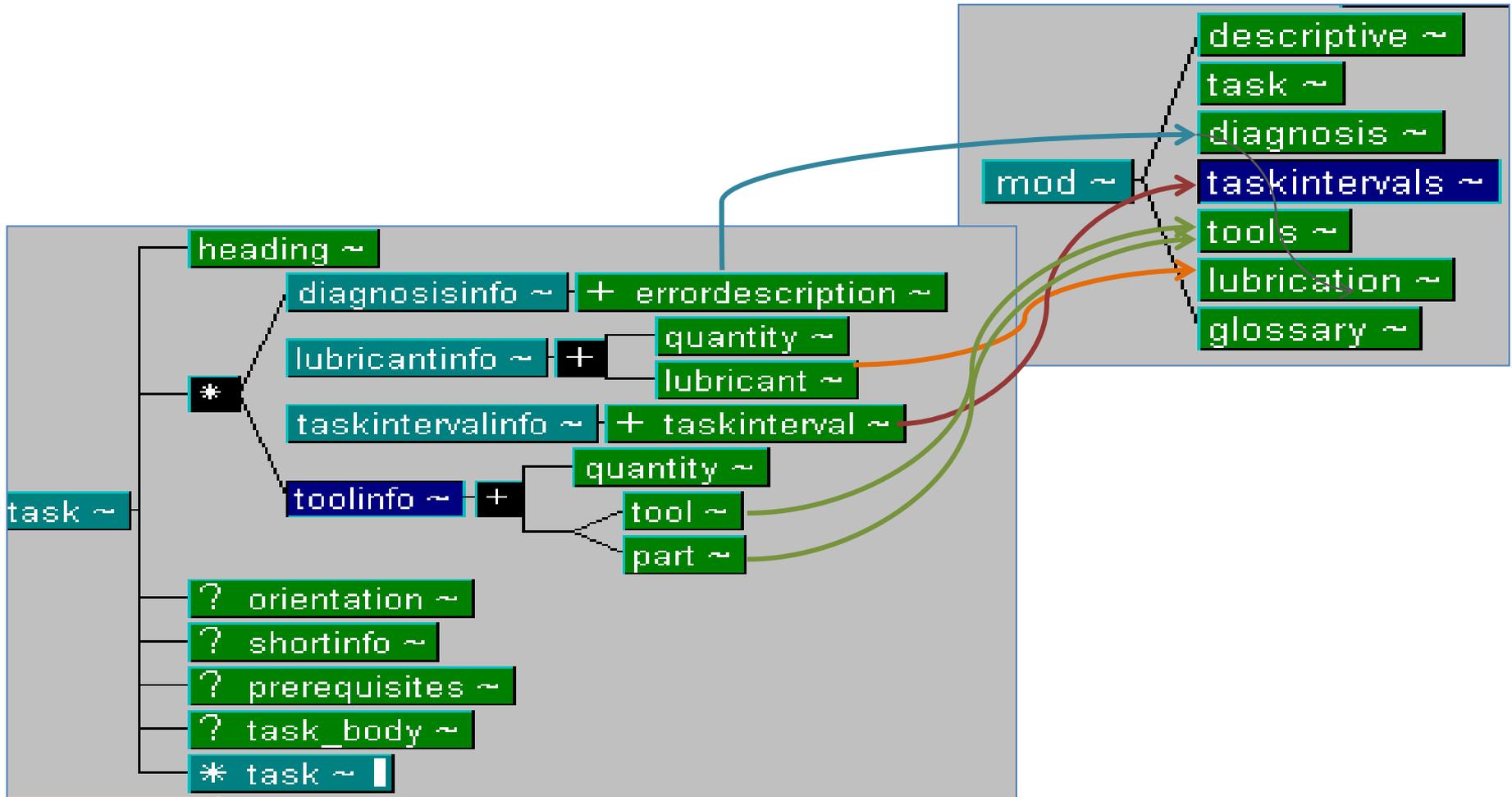
## PI-Mod

- 7 Topic-Typen: descriptive, task, diagnosis, taskinterval, tools, lubricant ,glossary,
- Semantische Elemente im jeweiligen Topic-Typ und als sammelbare Fragmente am task:
  - Wartungsintervalle
  - Tool für Werkzeuge und Ersatzteile
  - Schmier- und Verschleißmittel
  - Fehlermeldungen
- Klassifikation
  - Produktkomponenten: @pclass
  - Einstufige Informationsklassen: Wartung, Reparatur und Bedienung
  - Zielgruppen (Erweiterung): Fahrer, Tankstellen- und Werkstatt-Service

# 7 Topic Typen



# Semantik für Kollektionen



Ausgangssituation

Gewünschte Funktionen im Content-Delivery-Portal

Wie sehen die Daten aus?

**Zwischenergebnisse**

Lösungsansatz: Semantische Technologie

Vorgehensmodell für Lösung

# Zwischenergebnisse

## Datenmodelle

- Vergleichbare topic-orientierte Modelle mit Metadaten und semantischen Elementen
- Beide geeignet für Content-Delivery
- Unterschiede in den Topic-Typen, den Metadatenklassen und werten

## Entscheidungen

- Bestehende Informationsarchitekturen und Redaktionstools behalten
- Formate nicht in einander konvertieren, um Informationsverlust zu vermeiden

## Fazit

- Wir verwenden eine Lösung, die die Informationsmodelle verknüpft
- Phase der Tool-Evaluation wird hier aus Zeitgründen nicht repräsentiert

Ausgangssituation

Gewünschte Funktionen im Content-Delivery-Portal

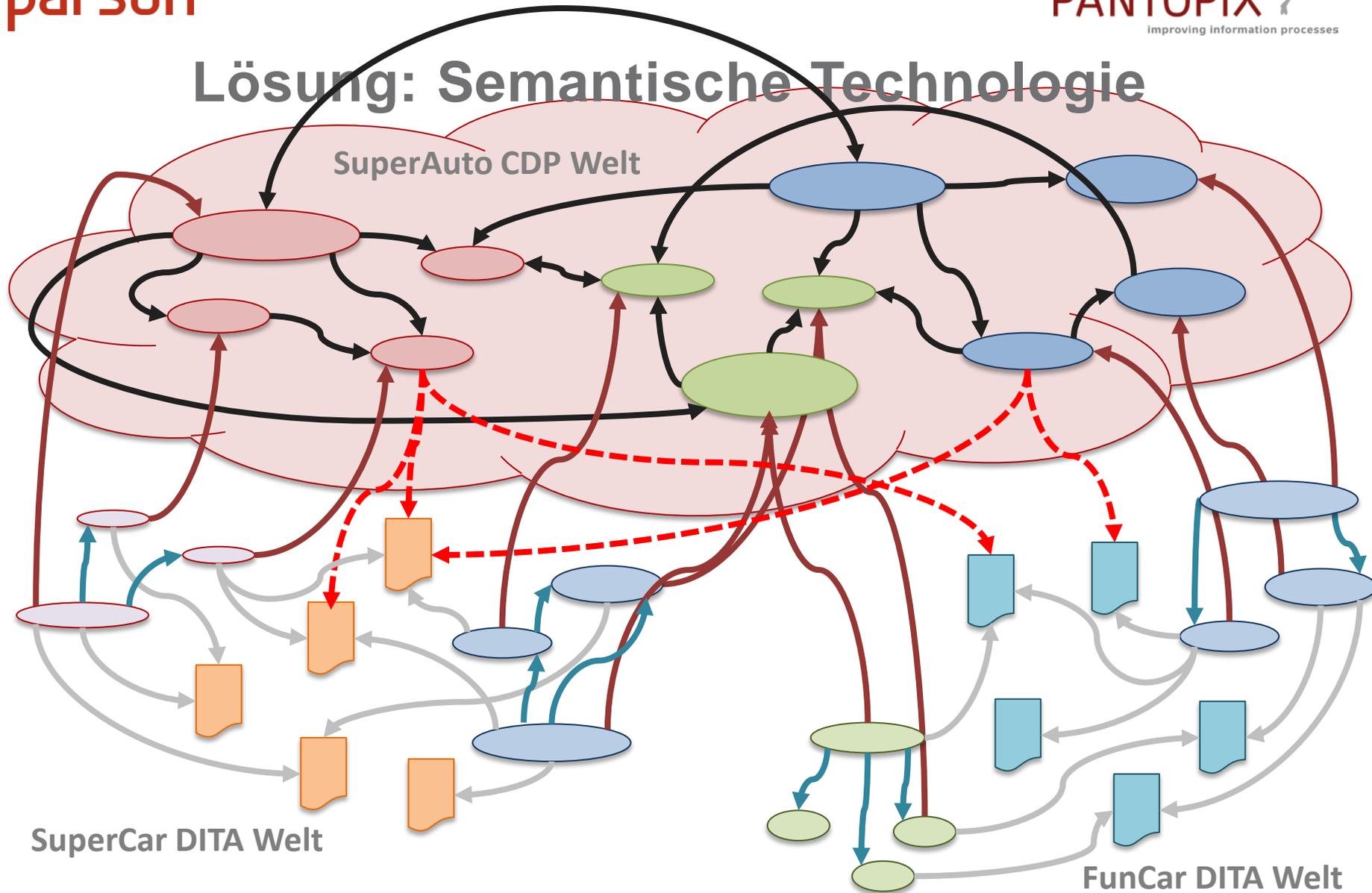
Wie sehen die Daten aus?

Zwischenergebnisse

**Lösungsansatz: Semantische Technologie**

Vorgehensmodell für Lösung

# Lösung: Semantische Technologie



Ausgangssituation

Gewünschte Funktionen im Content-Delivery-Portal

Wie sehen die Daten aus?

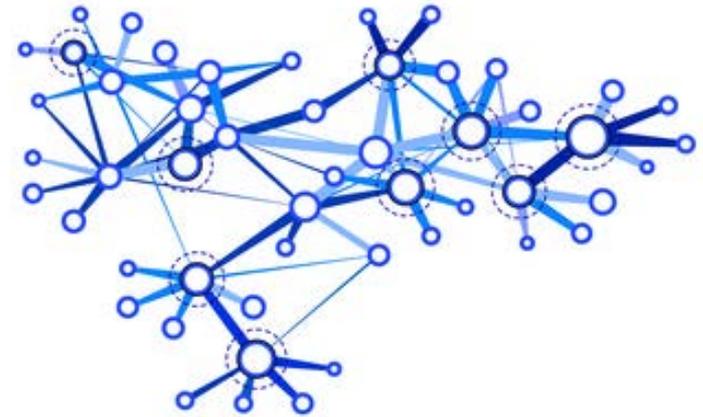
Zwischenergebnisse

Lösungsansatz: Semantische Technologie

**Vorgehensmodell für Lösung**

# Übergreifendes Modell aufbauen

- Basis = Objekttypen, Attribute und Relationen des vorgegebenen semantischen Modells
- Im Tutorial:
  - Topic Typen
  - Informationsklassen modellieren und miteinander verknüpfen
  - Zielgruppen modellieren
  - Produktkomponenten abbilden



# Inhalte importieren

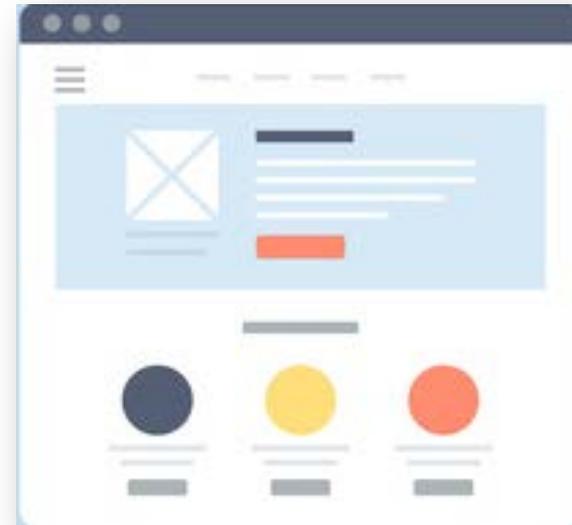
## Connectoren und Importprozesse

- Toolabhängig, hier nicht dargestellt
- XML wird direkt importiert
- Connectoren interpretieren DITA- und PI-Mod-Daten



# Content-Delivery-Portal einrichten

- Unternehmensspezifische Darstellung
- Facetten für Metadaten-Suche
- Inhaltsverzeichnis ja oder nein?
- Volltextsuche
- Interaktivität
- Spezielle Funktionen



# Präsentation Content-Delivery-Portal

# Vorteile semantischer Technologie

- Keine Konvertierung der Formate ineinander
- Verknüpfung verwandter Konzepte aus verschiedenen Datenmodellen
- Harmonisierung von Begriffen und Konzepten im Unternehmen
- Semantische Abfragen
  - Automatische Zusammenstellung verwandter Themen
  - Zusammenstellung von Packlisten für Werkzeuge und Materialien
- Skalierbar: Hinzufügen weiterer interner und externer Datenquellen
- Synonyme und alternative Benennungen für Volltextsuche nutzbar machen und transparent konfigurieren
- Datenpflege durch Fachbenutzer möglich



# Vorgehensmodell

Ziele und Anforderungen an Content-Delivery definieren

Vorhandene Datenmodelle analysieren

Übergreifendes Datenmodell entwickeln

Content-Delivery-Lösung auswählen

Technische Implementierung von Import, Frontend, Connectoren

## Fragen?

karsten.schrempp@pantopix.de (Stand 2/F34)

ulrike.parson@parson-europe.com

<http://www.k-infinity.de/seconds/>



<http://IN51.honestly.de>



# Referenzen

Grafiken: fotolia

[www.k-infinity.de/seconds/](http://www.k-infinity.de/seconds/)